


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 266
 Seduta del
 15/04/2020

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Arnold Schuler
 Giuliano Vettorato
 Daniel Alfreider
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Waltraud Deeg
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ergänztender Eingriff in der Skizzone
 "Langtaufers" in der Gemeinde Graun in
 Vinschgau für die skitechnische Verbindung
 mit der Zone Kaunertal. Ablehnung

Oggetto:

Intervento integrativo alla zona sciistica
 "Vallelunga" nel Comune di Curon Venosta
 per il collegamento sciistico con la zona
 Kaunertal. Rigetto

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

28.1

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt Folgendes zur Kenntnis:

Artikel 5, 5/bis und 5/ter des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14 - Ordnung der Skigebiete (in der Folge: LG 14/2010) – enthalten die wesentlichen Regelungen zu den Eingriffen im Bereich des Skisektors. Die Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz, welche mit Dekret des Landeshauptmanns vom 12. Januar 2012, Nr. 3 (in der Folge: DLH 3/2012) genehmigt wurde, listet die Kriterien und die Verfahren für die Genehmigung der skitechnischen Infrastrukturen auf.

Artikel 5, Absatz 2 des LG 14/2010 unterscheidet zwischen Eingriffen in Skizonen, wofür eine Bewertung auf Projektebene vorzusehen ist, und ergänzenden Eingriffen in Skizonen, die einer strategisch/territorialen Bewertung auf Machbarkeits- und somit auf Ebene unterliegen. Das Genehmigungsverfahren für die ergänzenden Eingriffe ist im Artikel 9/bis des DLH 3/2012 beschrieben.

Mit Schreiben vom 22. Juli 2016 (Prot. Nr. 2591) hat der Bürgermeister der Gemeinde Graun im Vinschgau dem Amt für Landesplanung den Ratsbeschluss Nr. 24 vom 31. Mai 2016 samt den dazu gehörenden Anhängen übermittelt, womit die Gemeinde die Machbarkeitsstudie für den ergänzenden Eingriff "Oberländer Gletscherbahn – Skitechnische Verbindung der Skizonen Langtaufers (I) und Kaunertal (A)" genehmigt hat.

Die Studie wurde im Sekretariat der Gemeinde hinterlegt und für die Dauer von 30 aufeinander folgenden Tagen ab dem 14. Juni 2016 veröffentlicht. Während dieser Zeit sind bei der Gemeinde 47 Bemerkungen eingelangt: 29 davon weisen auf die negativen Auswirkungen der Realisierung des Vorhabens hin, 17 hingegen listen die mit der Initiative verbundenen positiven Aspekte auf. In der letzten Bemerkung nimmt die antragstellende Liftgesellschaft Oberländer Gletscherbahn AG Stellung zu den Einwänden der Umweltschutzverbände. Eine weitere Bemerkung wurde nach den vorgeschriebenen Fristen übermittelt. Die Gemeinde hat zu den eingereichten Bemerkungen nicht Stellung genommen, obwohl diese Möglichkeit im Sinne des Artikels 9 bis, Absatz 2 des DLH 3/2012 vorgesehen ist.

Der Akt wird vom Amt für Landesplanung, welches den Fachplan koordiniert und verfasst hat, verwaltet. Dieses Amt ist für die strategische territoriale Planung des Landes zuständig. Das Amt ist für die Ausführung dieses Planes durch die ergänzenden Eingriffe zuständig, wie vom Beschluss der

La Giunta Provinciale prende atto di quanto segue:

gli articoli 5, 5/bis e 5/ter della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14 (a seguire: LP 14/2010) – Ordinamento delle aree sciabili attrezzate – riportano le indicazioni principali relativamente alla regolamentazione degli interventi nel settore dello sci. Il regolamento di esecuzione a questa legge, approvato con Decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2012, n. 3 (a seguire: DPP 3/2012), definisce i criteri e le procedure per l'approvazione delle infrastrutture sciistiche.

L'articolo 5, comma 2 della LP 14/2010 distingue tra interventi in zona sciistica, da sottoporre a valutazione a livello di progetto, e interventi integrativi alla zona sciistica, per i quali è prevista una valutazione a livello strategico/territoriale di fattibilità e quindi a livello di piano. L'iter approvativo per gli interventi integrativi è indicato all'articolo 9/bis del DPP 3/2012.

Con comunicazione del 22 luglio 2016 (n. prot. 2591) il Sindaco del Comune di Curon Venosta ha trasmesso all'Ufficio Pianificazione Territoriale la deliberazione del Consiglio comunale n. 24 del 31 maggio 2016 e i relativi allegati, con cui il Comune ha approvato lo studio di fattibilità per l'intervento integrativo denominato "Oberländer Gletscherbahn – collegamento sciistico delle zone Valllunga (I) e Kaunertal (A)".

Lo studio è stato depositato nella segreteria del Comune ed esposto al pubblico per la durata di 30 giorni consecutivi a partire dal 14 giugno 2016. In questo periodo al Comune sono pervenute 47 osservazioni: 29 di queste sottolineano le conseguenze negative, le altre 17 invece elencano gli effetti positivi legati all'iniziativa. Nella rimanente osservazione la società richiedente Oberländer Gletscherbahn spa prende posizione sulle critiche mosse dalle associazioni ambientaliste. Un'ulteriore osservazione è stata presentata oltre i termini indicati nella normativa vigente. Il Comune, nonostante ai sensi dell'articolo 9/bis, comma 2 del DPP 3/2012 ne avesse l'opportunità, non ha preso posizione sulle osservazioni pervenute.

La pratica è gestita dall'Ufficio Pianificazione territoriale, responsabile per la pianificazione territoriale strategica della Provincia e coordinatore nonché redattore del piano di settore impianti di risalita e piste da sci. L'ufficio è responsabile dell'esecuzione di tale piano a mezzo degli interventi integrativi,

Landesregierung Nr. 169/2018 bestätigt. Dieser enthält die Auflistung der Verwaltungsverfahren mit einer längeren Frist für den Verfahrensabschluss.

Mit Beschluss Nr. 1423 vom 19. Dezember 2017 hat die Landesregierung den von der Gemeinde Graun im Vinschgau mit Ratsbeschluss Nr. 24 vom 24. Mai 2016 genehmigten ergänzenden Eingriff abgelehnt aber später, infolge des Ansuchens der antragstellenden Oberländer Gletscherbahn AG vom 6. Februar 2018, welches auf das Urteil des Verwaltungsgerichtes, Autonome Sektion für die Provinz Bozen, Nr. 365 vom 22. Dezember 2017 Bezug nimmt, hat sie mit Beschluss Nr. 480 vom 29. Mai 2018 diesen Beschluss im Sinne des Artikels 21/nonies des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241 aufgehoben. Mit dieser Maßnahme hat die Landesregierung den Interessenskonflikt in der Phase der Bewertung des ergänzenden Eingriffes zur Kenntnis genommen, denn einerseits hat der AVS am 28. Juni 2016 einen Einwand gegen die Genehmigung des ergänzenden Eingriffes vorgelegt, andererseits hat der AVS-Präsident in seiner Eigenschaft als Mitglied an den Sitzungen des Umweltbeirates teilgenommen und somit an der Bewertung des ergänzenden Eingriffes mitgewirkt. Die Landesregierung hat demnach den Vorsitzenden des Umweltbeirates beauftragt, nach Feststellung der Beseitigung von Interessenkonflikten der Umweltbeirat-Mitglieder, für eine neue Bewertung des ergänzenden Eingriffes zu sorgen.

Der Umweltbeirat hat am 28. November 2018 erneut die Vorhaben bewertet und ein negatives Gutachten erteilt (Gutachten Nr. 23/2018).

Die Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 hat die Übereinstimmung der ergänzenden Eingriffe mit den Grundsätzen der sozialen, wirtschaftlichen und touristischen Entwicklung bewertet und am 13. November 2018 ein negatives Gutachten erteilt.

Oberländer Gletscherbahn AG hat in der Aufforderung vom 11. Dezember 2018 (Prot. Nr. 785998) eine Reihe von Anfragen gestellt, die der zuständige Landesrat der Landes-anwaltschaft zwecks Erteilung eines Rechtsgutachtens vorgelegt hat. Aus diesem (Prot. Nr. 93054 vom 4. Februar 2019) geht hervor, dass die Befangenheit eines Mitgliedes der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 festgestellt werden kann, folglich stellt dies einen Verfahrensfehler dar. Die Kommission hat folglich in der Sitzung vom 2. Mai 2019 das Gutachten aufgehoben.

come confermato dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 169/2018, che contiene l'elenco dei procedimenti amministrativi con un termine dilazionato per la conclusione del procedimento.

Con deliberazione n. 1423 del 19 dicembre 2017 la Giunta provinciale ha rigettato l'intervento integrativo approvato dal Consiglio comunale di Curon Venosta con deliberazione n. 24 del 31 maggio 2016 ma successivamente, dando seguito all'istanza della società proponente Oberländer Gletscherbahn SpA del 6 febbraio 2018 che richiama la sentenza del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano n. 365 del 22 dicembre 2017, ha provveduto, con deliberazione n. 480 del 29 maggio 2018, ad annullare d'ufficio tale deliberazione ai sensi dell'articolo 21/nonies della legge 7 agosto 1990, n. 241. Con tale provvedimento la Giunta provinciale ha preso atto del conflitto di interessi rilevato in fase di valutazione dell'intervento integrativo in quanto l'AVS da un lato in data 28 giugno 2016 ha presentato un'osservazione contraria all'accoglimento dell'intervento integrativo e dall'altro il suo Presidente ha partecipato, in qualità di membro, alle sedute del Comitato ambientale e, quindi, alla valutazione dell'intervento integrativo. La Giunta provinciale ha pertanto incaricato il Presidente del Comitato ambientale di procedere ad una nuova valutazione dell'intervento integrativo, accertandosi che non sussista, tra i membri del Comitato stesso, alcun conflitto di interessi.

Il Comitato ambientale ha quindi provveduto, in data 28 novembre 2018, a valutare nuovamente le proposte e ha espresso un parere negativo (parere n. 23/2018).

La Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010 ha provveduto alla valutazione della rispondenza dell'intervento integrativo con i principi dello sviluppo sociale, economico e turistico e, in data 13 novembre 2018, ha espresso un parere negativo.

Oberländer Gletscherbahn spa nella diffida dell'11 dicembre 2018 (n. prot. 785998) ha formulato una serie di richieste che l'Assessore competente ha sottoposto all'Avvocatura della Provincia per un parere legale. Da questo (n. prot. 93054 del 4 febbraio 2019) emerge che sussiste una condizione di incompatibilità di un membro della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010 e che pertanto ciò costituisce un vizio procedurale. La Commissione quindi, nella seduta del 2 maggio 2019, ha provveduto ad annullare il

Laut Anwaltschaft sind die weiteren Punkte der Aufforderung der Oberländer Gletscherbahn AG nicht begründet, demnach hat das Amt für Landesplanung lediglich die Kommission aufgefordert, ein neues Gutachten zu erteilen.

Dem Amt für Landesplanung sind, trotz den zahlreichen Aufforderungen der Oberländer Gletscherbahn AG an den Landeshauptmann und an das Generalsekretariat des Landes um Entfernung des Verfahrensverantwortlichen und um dessen Ersatz durch einen anderen Beamten, keine Anweisungen in diesem Sinne übermittelt worden. Das Amt hat folglich die Sachverhaltsermittlung weiterhin verwaltet und damit die ihm zugewiesenen institutionellen Aufgaben erfüllt.

Nach Kenntnisnahme des Rechtsgutachtens der Landesanwaltschaft hat die Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 am 4. Juli 2019 den ergänzenden Eingriff hinsichtlich der Übereinstimmung mit den Grundsätzen der sozialen, wirtschaftlichen und touristischen Entwicklung erneut bewertet und dazu ein Gutachten erteilt: Laut Kommission kann ein uneingeschränkt positives Gutachten nicht zugelassen werden, zumal die langfristige Quantifizierung der positiven und negativen sozio-ökonomischen Effekte nicht möglich ist. Die Kommission hat dann, im Auftrag der Landesregierung, Sitzung vom 15. Oktober 2019, die Ergänzung der Bewertung - unter Miteinbeziehung externer Fachleute der Freien Universität Bozen weil für notwendig gehalten - veranlasst. Gemäß Hinweis der Landesregierung muss die Bewertung die Eventualität einer Eingliederung des Projektes in einen Skiverbund und auch eine Beurteilung der wirtschaftlichen Auswirkungen des Projektes berücksichtigen, und zwar indem man es im Rahmen der gesamten sozio-ökonomischen Entwicklung des Oberen Vinschgaus betrachtet.

Die zusammenfassende Schlussfolgerung der Ergänzung der Bewertung, die durch das Gutachten der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 vom 25. Februar 2020 erfolgt, welches die wissenschaftliche Beratung der Freien Universität Bozen, Kompetenzzentrum Tourismus und Mobilität berücksichtigt, lautet wie folgt: «Zusammenfassend wird der erwartete Übernachtungszuwachs von 50.000 Einheiten als plausibel erachtet, wovon jedoch vor allem die Beherbergungsbetriebe in unmittelbarer Nähe der Talstation der künftigen Aufstiegsanlage profitieren werden. Angesichts der Beurteilung des begrenzten Auswirkungsbereichs der Übernachtungen

parere. Secondo l'Avvocatura le restanti richieste di Oberländer Gletscherbahn spa non sono giustificate, pertanto l'Ufficio Pianificazione territoriale si è limitato ad invitare la Commissione ad attivarsi per predisporre un nuovo parere.

All'Ufficio Pianificazione territoriale, nonostante le ripetute richieste di Oberländer Gletscherbahn spa indirizzate al Presidente della Provincia e alla Segreteria generale della Provincia finalizzate alla rimozione del responsabile del procedimento e alla sua sostituzione con un altro soggetto, non sono pervenute indicazioni in tale senso, pertanto l'ufficio ha continuato a gestire l'istruttoria ottemperando così ai compiti istituzionali conferitigli.

La Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010, preso atto del parere legale dell'Avvocatura della Provincia, ha provveduto, in data 4 luglio 2019, ad una nuova valutazione dell'intervento integrativo esprimendo un parere sulla rispondenza con i principi dello sviluppo sociale, economico e turistico. Secondo la Commissione è pregiudicata la possibilità di formulare un parere pienamente positivo sul progetto, poiché non è possibile quantificare a lungo termine gli effetti socioeconomici positivi e negativi. La Commissione, su incarico della Giunta provinciale espresso durante la seduta del 15 ottobre 2019, ha in seguito provveduto a integrare la valutazione, coinvolgendo – ritenendolo necessario – esperti esterni nella figura della Libera Università di Bolzano. Per la Giunta provinciale l'integrazione della valutazione deve tenere conto dell'ipotesi dell'inserimento del progetto in questione in un comprensorio sciistico e fornire anche un giudizio sui riflessi economici del progetto collocandolo nel contesto complessivo dello sviluppo socioeconomico dell'Alta Val Venosta.

La conclusione riassuntiva dell'integrazione della valutazione, espressa per mezzo del parere datato 25 febbraio 2020 della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010 formulato tenendo in considerazione il supporto scientifico della Libera Università di Bolzano, Centro di Competenza Turismo e Mobilità, è la seguente: «In conclusione, si ritiene plausibile l'aumento previsto di pernottamenti nella misura di 50.000 unità, di cui tuttavia trarranno profitto principalmente le strutture ricettive ubicate nelle immediate vicinanze della stazione a valle del futuro impianto. Alla luce della valutazione del limitato ambito di ricaduta dei pernottamenti e degli scenari di relazione

und der Beziehungsszenarien zwischen den Skigebieten lassen es die Daten nicht zu, nennenswerte sozioökonomische Auswirkungen auf die gesamte Region des Oberen Vinschgaus zu bestätigen.».

Das Gutachten der Bewertungsgremien fällt folglich im Falle des Umweltbeirates negativ und im Falle der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 nicht uneingeschränkt positiv aus. Auch die Ergänzung der Bewertung fügt keine neuen überzeugenden Elemente unter dem sozio-ökonomischen Gesichtspunkt hinzu. Dies zu folge überwiegen insgesamt die negativen gegenüber den positiven Aspekten.

Das Amt für Landesplanung hat keine Mitteilung der Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages im Sinne des Artikels 11/bis des LG 17/1993 übermittelt, denn diese findet bei Planungsverfahren keine Anwendung. Die ergänzenden Eingriffe sind gemäß Artikel 5, Absatz 2 des LG 14/2010 Akte der Durchführungsplanung, welchen erst in einem späteren Zeitpunkt und mit einem getrennten Verfahren die vom Artikel 9 des DLH 3/2012 geregelte Phase des eigentlichen Projektes (endgültiges Projekt) folgt. Es ist hier wichtig klarzustellen, dass im Falle des ergänzenden Eingriffes "Marinzen" in der Gemeinde Kastelruth der Artikel 11/bis angewandt wurde, dennoch war hier das Urteil Nr. 365/2017 des VwG vor Inkrafttreten des Artikels 60, Absatz 1 des LG 10/2018 rechtskräftig geworden, welcher den Artikel 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 im Abschnitt betreffend die Entscheidungen im Sinne des Artikels 9/bis des DLH 3/2012 ersetzte, wonach letztere als Akte der Durchführungsplanung zu betrachten sind, wofür die Mitteilung der Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages im Sinne des Artikels 11/bis Absatz 3 keine Anwendung findet. Im Marinzen-Verfahren galt demnach das Prinzip des ius superveniens nicht, da dieses nach der Veröffentlichung eines rechtskräftig gewordenen Urteils betreffend dasselbe Verwaltungsverfahren erfolgte. Das Urteil des VwG betreffend hingegen die Oberländer Gletscherbahn AG trägt die Nummer 260/2019, wurde am 31. Oktober 2019 veröffentlicht, am 21. November 2019 zugestellt und nach den darauffolgenden 60 Tagen – also zweifellos nach Inkrafttreten des Artikels 60, Absatz 1 des LG 10/2018 – rechtskräftig. Diese Bestimmung muss folglich in der Fortsetzung des Verwaltungsverfahrens angewandt werden, wo die Mitteilung der Hinderungsgründe in den Verfahren im Sinne des Artikels 9/bis des DLH Nr. 3/2012 auszuschließen ist. Oberländer Gletscherbahn AG wurde jedoch auf Anfrage die Ergänzung

fra i comprensori, i dati non permettono di confermare una ricaduta socio-economica apprezzabile sull'intera regione dell'Alta Val Venosta.».

Il parere formulato dagli organi di valutazione è quindi, nel caso del Comitato ambientale, negativo e, nel caso della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010, non pienamente positivo. Nemmeno l'integrazione della valutazione apporta nuovi elementi convincenti sotto il profilo socio-economico. Nel complesso quindi gli aspetti negativi prevalgono su quelli positivi.

L'Ufficio Pianificazione territoriale non ha provveduto a trasmettere la comunicazione dei motivi ostativi all'accoglimento della domanda ai sensi dell'articolo 11/bis della LP 17/1993 in quanto questa non trova applicazione nei procedimenti di pianificazioni. Gli interventi integrativi ai sensi dell'articolo 5, comma 2 della LP 14/2010 sono atti di pianificazione attuativa a cui solo successivamente e con procedimento autonomo segue la fase del progetto vero e proprio (progetto definitivo) regolamentata dall'articolo 9 del DPP 3/2012. È utile precisare che nel caso dell'intervento integrativo "Marinzen" nel Comune di Castelrotto è stato sì applicato l'articolo 11/bis ma qui la sentenza n. 365/2017 del TRGA era passata in giudicato prima dell'entrata in vigore dell'articolo 60, comma 1 della LP 10/2018, che aveva sostituito l'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010 nella parte in cui attribuisce alle decisioni ex articolo 9/bis del DPP n. 3/2012 il valore di atti di pianificazione attuativa e li esclude pertanto dall'applicazione del preavviso di rigetto, che ai sensi dell'articolo 11/bis comma 3 non si applica ai procedimenti di pianificazione. Nel caso Marinzen, pertanto, non si era potuto prendere in considerazione lo ius superveniens perché successivo alla notificazione di una sentenza passata in giudicato investente la medesima vicenda amministrativa. La sentenza del TRGA che riguarda la Oberländer Gletscherbahn spa è invece la n. 260/2019, pubblicata il 31 ottobre 2019, notificata il 21 novembre 2019 e passata in giudicato dopo i successivi 60 giorni, quindi senza dubbio oltre l'entrata in vigore dell'articolo 60, comma 1, della LP 10/2018. Disposizione che deve pertanto essere applicata nel proseguo del relativo iter amministrativo, escludendo la fase del preavviso di rigetto nei procedimenti ex articolo 9/bis del DPP n. 3/2012. A Oberländer Gletscherbahn spa è stata tuttavia trasmessa su espressa richiesta la valutazione integrativa del 25 febbraio 2020 della Commissione di cui

der Bewertung der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 vom 25. Februar 2020 übermittelt, daraufhin hat sie am 9. März 2020 mit einer Reihe von Bemerkungen geantwortet, die in vier Punkten zusammengefasst werden können.

Das von der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung zwecks Einholung von Anweisungen zur korrekten Weiterführung des Verwaltungsverfahren angefragte Gutachten der Landesadvokatur vom 2. April 2020 geht in die Bemerkungen ein, relativiert sie zum Teil und kommt zum Schluss, dass die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung einen Beschlussentwurf für die Landesregierung ohne weitere Verwaltungsphasen vorbereiten kann. Dieser soll die Ergebnisse der bis hier im Verwaltungsverfahren eingeholten umwelttechnischen und sozioökonomischen Bewertungen abwägen, unter Berücksichtigung der Umweltaspekte, der im Fachplan mit Bezug auf die Skizzone 01.01 Langtaufers enthaltenen Bindungen und der Vorgaben, die im jüngsten Urteil des lokalen VwG Nr. 55/2020 enthalten sind, wenn es sich um ein UVP-Projekt handelt.

Es folgen die Vertiefungen der Landesadvokatur über die vier eingegangenen Bemerkungen:

Erste Bemerkung:

die Zunahme der Übernachtungen, vorsichtig auf 50.000 Einheiten jährlich geschätzt, wird nicht bestritten und beweist die sozioökonomische Vorteilhaftigkeit des Projektes für Langtaufers, laut Fachplan als strukturschwache Zone klassifiziert, auch wenn es nur die Beherbergungsbetriebe in der Nähe der Talstation der neuen Seilbahn betreffen würde.

Bewertung:

diese Bemerkung bedarf keiner Gegendarstellung, da sie geteilt und nicht in Frage gestellt wird; die geplante Verbindung schafft 50.000 neue Übernachtungen in Langtaufers und somit eine sozioökonomisch positive Auswirkung für dieses strukturschwache Tal, mit einem Durchschnittseinkommen von 9.943 € (Zahl 2010) und das sich auf Rang 112 der 116 Gemeinden Südtirols befindet.

Zweite Bemerkung:

das Gutachten der Universität Bozen, das sich von der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG 14/2010 zu eigen gemacht wurde, hätte nicht die Hypothese der Einfügung der Verbindung mit dem Gletscher innerhalb eines Skiverbundes analysiert, der

all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010, nei confronti della quale il 9 marzo 2020 ha replicato con una serie di osservazioni riconducibili a quattro deduzioni.

Il parere rilasciato dall'Avvocatura della Provincia in data 2 aprile 2020, richiesto dalla Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio per avere indicazioni sulle corrette modalità per portare a compimento il procedimento amministrativo, approfondisce le osservazioni ridimensionandone in parte la portata e giunge alla conclusione che la Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio può predisporre, senza la necessità di ulteriori fasi procedurali, una proposta di deliberazione per la Giunta provinciale, che medi tra le risultanze ambientali e quelle socio-economiche sin qui acquisite nel procedimento; tenuto conto, in relazione alle tematiche ambientali, dei vincoli accertati dal piano di settore per la zona 01.01 Vallelunga, nonché delle statuizioni contenute nella recente sentenza del locale TRGA n. 55/2020 qualora si tratti di un progetto soggetto a VIA.

Si riportano gli approfondimenti dell'Avvocatura della Provincia sulle quattro deduzioni presentate:

Prima deduzione:

l'aumento dei pernottamenti, stimato prudenzialmente in 50.000 unità all'anno, non è in contestazione e dimostra la convenienza socio-economica del progetto per la Vallelunga, zona qualificata economicamente depressa dal piano di settore, anche qualora riguardasse le sole strutture ricettive in prossimità della stazione di partenza del nuovo impianto a fune.

Valutazione:

questa deduzione non abbisogna di alcuna replica, perché è il risultato di una condivisione anziché di una contestazione; il progettato collegamento crea 50.000 nuovi pernottamenti in Vallelunga e quindi un impatto socio-economico positivo per questa valle economicamente depressa, con un reddito medio di 9943 € (dato del 2010) e posizionata al 112° posto sui 116 Comuni dell'Alto Adige.

Seconda deduzione:

il parere reso dall'Università di Bolzano e fatto proprio dalla Commissione ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della L.P. 14/2010, non avrebbe analizzato l'ipotesi dell'inserimento del collegamento con il ghiacciaio all'interno di un comprensorio che racchiuda

die bestehenden Anlagen des Oberen Vinschgaus, ausgestattet mit einem einheitlichen Ticket, miteinander, und spräche sich zu negativ bei der Beurteilung der möglichen Verluste für das Gebiet Haideralm-Schöneben aus.

Bewertung:

Diese Bemerkung ist doppelt falsch, da zum einen nicht klar wird, dass die Tabelle 2 auf Seite 10 der Studie der UniBZ, wiederaufgenommen im Gutachten vom 25.02.2020 der obgenannten Kommission, auch die Hypothese eines Skiverbundes der in Konkurrenz stehenden Skigebiete Haideralm-Schöneben und Langtaufers-Kaunertal in Betracht zieht (in der letzten Spalte fügt sich der Möglicher Gesamtsaldo bei Kartenverbund ein); zum anderen ist diese Tabelle keineswegs zu negativ in der Schätzung der eventuellen Verluste für das Gebiet Schöneben-Haideralm. Diese Tabelle, nämlich, gelesen in Zusammenhang mit der Beschreibung der Merkmale der Nutzer des Gebiets Schöneben-Haideralm, laut vorhergehender Seite, die zu einem Szenarium eines Minimalverlustes an Skifahrern tendiert, zeigt auf, dass bereits bei einem Zuwachs von 5% des Gebietes Haideralm-Schöneben der Negativsaldo für dieses Gebiet mit einheitlichem Skipass sehr begrenzt wäre (-977 Einheiten), mit der Hypothese dass lediglich 1% der Skifahrer vom Gebiet Langtaufers-Kaunertal kommen würden. Dieser Saldo würde sogar positiv ab einem Zuwachs von 6% (+149 Einheiten). Die diesbezügliche neue Auswertung von Grischconsulta vom 08.03.2020 zieht das Erreichen dieses Saldos bereits auf einen Zuwachs von 2% vor. Man erachtet daher nicht notwendig diese neue Studie der Kommission zur Beurteilung vorzulegen, da die Studie der UniBZ einen Verlust des Gebietes Haideralm-Schöneben in einer maximalen Spanne von 6,3 bis 12,4% schlimmstenfalls einschätzt und dasselbe Endgutachten der Kommission feststellt, dass die Zielgruppe, die die verschiedenen Gebiete anspricht, unterschiedlich ist und dass dies potentiell die Entwicklung eines Angebots zu Ungunsten des anderen einschränkt, d.h. dass keine Erscheinung von wirtschaftlichen Kannibalismus zum Nachteil des Gebiets Haideralm-Schöneben zu erwarten ist.

Dritte Bemerkung:

der Bezug der wirtschaftlichen Auswirkungen des Projekts auf das gesamte Gebiet des Oberen Vinschgaus ist als sinnlos zu betrachten; nichts berechtigt dazu die Ermächtigung von einer Auswirkung auf das ganze Obere Tal abhängig zu machen.

gli impianti esistenti in Alta Valle Venosta dotato di biglietto unico e sarebbe troppo negativo nel valutare le eventuali perdite per il comprensorio San Valentino-Belpiano.

Valutazione della seconda deduzione:

questa deduzione è doppiamente errata, perché, da un lato, non si avvede che la tabella 2 a pag. 10 dello studio UniBZ, richiamato nel parere della Commissione predetta del 25.2.2020, considera anche l'ipotesi dello skipass unico tra le stazioni sciistiche in competizione San Valentino-Belpiano e Vallerlunga-Kaunertal (nell'ultima colonna si inserisce il possibile saldo complessivo per lo skipass unico); dall'altro, questa tabella non è affatto troppo negativa nella stima delle eventuali perdite per il comprensorio San Valentino-Belpiano. Questa tabella, infatti, letta unitamente alla descrizione delle caratteristiche della clientela del comprensorio San Valentino-Belpiano di cui alla pagina che precede, che lasciano propendere per uno scenario di minima perdita di sciatori, indica che già con una crescita del comprensorio San Valentino-Belpiano del 5%, il saldo negativo per detto comprensorio con lo skipass unico sarebbe assai limitato (-977 unità), ipotizzando un trasferimento di sciatori dal comprensorio Vallerlunga-Kaunertal del solo 1%. Questo saldo diverrebbe addirittura positivo già con una crescita del 6% (+149 unità). La nuova elaborazione offerta al riguardo da Grischconsulta in data 8.3.2020 anticipa il conseguimento di questo saldo positivo già con una crescita del solo 2%. Non si ritiene, quindi, indispensabile sottoporre alla valutazione della Commissione questo nuovo studio, in quanto lo studio dell'UniBZ stima una perdita del comprensorio San Valentino-Belpiano al più contenuta in una forbice tra il 6,3 ed il 12,4% nei peggiori scenari e lo stesso parere finale della Commissione constata che i target cui si rivolgono i diversi comprensori sono differenti e che ciò potenzialmente limita lo sviluppo di un'offerta a scapito dell'altra: ossia non è da attendersi alcun effetto di cannibalismo economico ai danni del comprensorio San Valentino-Belpiano.

Terza deduzione:

il riferimento ai riflessi economici del progetto nel contesto complessivo dell'Alta Val Venosta deve ritenersi privo di senso; nulla autorizza a condizionarne l'approvazione ad una ricaduta su tutta l'Alta Valle.

Bewertung:

die Bemerkung ist teilweise in folgenden begrenzten Ausmaßen begründet. Der Artikel 5, Absatz 3 des LG Nr. 14/2010 verfügt: "3. Im Fachplan werden die Grundsätze für die Entwicklung der Planungsbereiche für einen Zeitraum von 10 Jahren festgelegt, unter Berücksichtigung des Landschafts- und Umweltschutzes, der territorialen Gegebenheiten und der sozialen, wirtschaftlichen und touristischen Entwicklung im Interesse der örtlichen Bevölkerung.". Im vorliegenden Fall ist der Planungsbereich 01 und erfasst die Skigebiete Watles, Haideralm, Schöneben und Langtaufers. Haideralm, Schöneben und Langtaufers gehören alle der Gemeinde Graun im Vinschgau an, die sich die, von der OLGB GmbH ausgearbeitete, Machbarkeitsstudie zu eigen gemacht hat. Während des Ablaufs des Verfahrens hat sich die Gemeinde Mals, in dem sich das Skigebiet Watles befindet, nicht geäußert. Es ist daher angemessen, dass man in dem vorliegenden Verfahren nur die soziale, wirtschaftliche und touristische Entwicklung der Bevölkerung berücksichtigt, die der Gemeinde Graun anlastet und dessen Willen in höchsten Ausmaß berücksichtigt werden muss: sowohl 50.000 neue Übernachtungen in Langtaufers schaffen zu wollen und somit einen gewissen sozioökonomisch positiven Einfluss auf dieses strukturschwache Tal zu bewirken, als auch, eventuell, bei Fehlen eines ausreichenden Gesamtzuwachses der bestehenden Gebiete (6% laut UniBZ, 2% laut Grischconsulta) das wirtschaftliche Vermögen teilweise innerhalb der eigenen Skigebiete umzuverteilen. Diese Umverteilung, außer sehr unwahrscheinlich zu sein, erscheint in jedem Falle auch geringfügigen Ausmaßes laut den vorsichtigsten Schätzungen der speziellen Landeskommission unter Beihilfe der UniBZ.

Vierte Bemerkung:

die Verwaltungsbehörde kann, bei Vorhandensein der gesetzlichen Voraussetzungen, die Ermächtigung einer sporttouristischen Seilbahn, in diesem Fall ergänzend für eine Skizone, nicht aus Gründen wirtschaftlicher Überlegungen aussetzen, die sich auf eine eventuelle Verlagerung der Benutzer von einem bestehenden gewerblichen Betreiber desselben Sektors beziehen; Folge die – unzulässige – Einmischung der Verwaltung in den freien Wettbewerb zwischen Handelsunternehmen.

Bewertung:

Die Bemerkung ist in den nachfolgenden Rahmen teilweise begründet. Es ist richtig,

Valutazione:

la deduzione è in parte fondata nei limiti che seguono. L'art. 5, comma 3, della LP n.14/2010 così dispone: "3. Il piano di settore definisce i principi programmatici per lo sviluppo degli ambiti di pianificazione per un periodo di 10 anni, tenuto conto della tutela del paesaggio e dell'ambiente, delle caratteristiche del territorio, nonché dello sviluppo sociale, economico e turistico nell'interesse della popolazione locale.". Nel presente caso l'ambito di pianificazione è lo 01 e ricomprende le zone sciistiche di Watles, Alpe della Muta, Belpiano e Vallelunga. Alpe della Muta, Belpiano e Vallelunga appartengono tutte al Comune di Curon Venosta, che ha fatto proprio lo studio di fattibilità presentato da OLGB spa. Nel corso del procedimento non è intervenuto il Comune di Malles in cui si colloca la stazione di Watles. Pertanto, è doveroso che nel presente procedimento si tenga conto solo dello sviluppo sociale, economico e turistico della popolazione locale gravitante sul Comune di Curon, di cui occorre tener in massimo conto la volontà: sia quella di creare 50.000 nuovi pernottamenti in Vallelunga e quindi un certo impatto socio-economico positivo per questa valle economicamente depressa, sia anche quella eventuale, in mancanza di un sufficiente livello di crescita complessivo dei comprensori esistenti (6% per UniBZ, 2% per Grischconsulta) di redistribuire in parte la ricchezza economica dipendente dal settore dello sci all'interno delle proprie zone sciistiche. Tale redistribuzione, oltre che incerta, appare comunque alquanto contenuta, secondo le più prudentziali stime condotte dalla speciale commissione provinciale con l'ausilio dell'UniBZ.

Quarta deduzione:

l'Autorità amministrativa, sussistendo i presupposti di legge, non può denegare l'approvazione di un impianto a fune turistico sportivo, in questo caso integrativo ad una zona sciistica, in ragione di valutazioni economiche che attengano all'eventuale spostamento dell'utenza da preesistenti operatori commerciali nello stesso settore; pena l'ingerenza – illegittima – dell'Amministrazione nella libera competizione tra imprese commerciali.

Valutazione:

la deduzione è in parte fondata nei limiti che seguono. Corrisponde al vero che la tutela

dass der auf mehreren Ebenen, vom Verwaltungsrichter, der AGCM und sogar vom Strafrichter, gewährleistete Wettbewerbschutz die Verwaltung daran hindert einem bestimmten Betreiber den Markteintritt zu verweigern, nur weil dieser dadurch in Konkurrenz mit anderen bestehenden Betreibern treten und letzterem Vermögen entziehen könnte. Es ist jedoch erforderlich, dass dieselbe Verwaltung, angesichts eines negativen Gutachtens des Umweltbeirats laut Absatz 3 des obgenannten Artikels 9/bis, ("Die Landesregierung beschließt über den ergänzenden Eingriff unter Bezugnahme auf das Gutachten des Umweltbeirates. Der Umweltbeirat gibt ein begründetes Gutachten über die Umweltverträglichkeit des Vorhabens ab, wobei er das technisch-wissenschaftliche Qualitätsgutachten der Arbeitsgruppe im Umweltbereich sowie die eingegangenen Stellungnahmen, Vorschläge und Gutachten berücksichtigt.") wenn sie trotzdem die Machbarkeitsstudie ermächtigt, nicht nur die Rentabilität der Anlage (der 50.000 Übernachtungen in Langtaufers) berücksichtigt, sondern auch die der Übereinstimmung des zusätzlichen Eingriffs mit den Grundsätzen der sozialen, wirtschaftlichen und touristischen Entwicklung des gesamten Planungsbereiches (Haideralm-Schöneben und damit verbundene Schätzungen rückläufiger Entwicklung, jedenfalls begrenzten Ausmaßes).

Für die Erstellung eines Beschlussentwurfes für die Landesregierung ist es notwendig, die Sitzung der Landesregierung vom 15. Oktober 2019 als Bezug zu nehmen, in welcher letztere sich nicht über die Ablehnung des ergänzenden Eingriffes äußerte und eine Ergänzung der Bewertung verlangte, die die Eventualität einer Eingliederung des Projektes in einen Skiverbund und auch eine Beurteilung der wirtschaftlichen Auswirkungen des Projektes berücksichtigt, und zwar indem man es im Rahmen der gesamten sozio-ökonomischen Entwicklung des Oberen Vinschgaus betrachtet. Die Formulierung des neuen Beschlussentwurfes ist keine einfache Aufgabe, da die Vertiefung der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 mit der wissenschaftlichen Beratung der Freien Universität Bozen, wonach behauptet wird, dass keine nennenswerte sozioökonomische Auswirkung auf die gesamte Region des Oberen Vinschgaus bestätigt werden kann, Gegenstand von Einwänden vonseiten der Oberländer Gletscherbahn AG ist. Das Gutachten der Landesadvokatur relativiert jedoch teilweise die Argumentationen, demnach fällt es schwer zu behaupten, dass die sozioökonomische

della concorrenza, salvaguardata a più livelli, dal Giudice amministrativo, dall'AGCM, financo dal giudice penale, impedisce all'amministrazione di negare l'ingresso in un mercato ad un determinato operatore solo perché quest'ultimo si porrebbe così in concorrenza con altri operatori preesistenti determinando un trasferimento di ricchezza da questi ultimi. Tuttavia, è doveroso che la stessa Amministrazione, a fronte di un parere negativo del Comitato ambientale ai sensi del comma 3 del sopracitato art. 9/bis ("La giunta provinciale delibera sull'intervento integrativo, tenendo conto del parere espresso dal Comitato ambientale. Il Comitato ambientale esprime un parere motivato sull'impatto ambientale dell'intervento, tenendo conto del parere tecnico-scientifico di qualità del gruppo di lavoro in materia ambientale e delle osservazioni, delle proposte e dei pareri presentati.") qualora intenda ugualmente approvare lo studio di fattibilità, tenga anche conto non solo della redditività dell'impianto (dei 50.000 nuovi pernottamenti in Vallelunga) ma pure della rispondenza dell'intervento integrativo con i principi dello sviluppo sociale, economico e turistico dell'intero ambito di pianificazione (Alpe della Muta-Belpiano e delle relative stime di decrescita comunque contenute).

Per procedere alla predisposizione di una proposta di deliberazione per la Giunta provinciale è necessario prendere come riferimento la seduta della Giunta provinciale del 15 ottobre 2019, in cui quest'ultima decideva di non esprimersi sulla proposta di rigetto dell'intervento integrativo esigendo un'integrazione della valutazione tenente conto dell'ipotesi dell'inserimento del progetto in questione in un comprensorio sciistico e fornire anche un giudizio sui riflessi economici del progetto collocandolo nel contesto complessivo dello sviluppo socioeconomico dell'Alta Val Venosta. La formulazione della nuova proposta di deliberazione non è un compito semplice, perché l'approfondimento svolto dalla Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010 con il supporto scientifico della Libera Università di Bolzano secondo cui si afferma che non è possibile confermare una ricaduta socio-economica apprezzabile sull'intera regione dell'Alta Val Venosta è stato oggetto di critica da parte di Oberländer Gletscherbahn spa. D'altro canto il parere dell'Avvocatura della Provincia in parte relativizza alcune delle considerazioni, quindi è difficile affermare che la valutazione socio-economica sia del tutto positiva. Si dispone in

Bewertung komplett positiv ausfällt. Für die Vorbereitung des Beschlussentwurfes stehen also auf einer Seite die kategorisch formulierte Bewertung des Umweltbeirates und auf der anderen Seite die nicht so eindeutige sozioökonomische Bewertung zur Verfügung. Es sind folglich keine Gründe zu erkennen, wonach der Landesregierung ein anderer Vorschlag anstelle jenes der Sitzung vom 15. Oktober 2019, wo auf der Tagesordnung die Ablehnung des ergänzenden Eingriffes stand, zu unterbreiten sei. Was die Umweltaspekte anbelangt, ist zu unterstreichen dass laut geltender Bestimmung die Bewertung dem Umweltbeirat zusteht und somit in diesem Falle Bezug auf sein negatives Gutachten Bezug zu nehmen ist. Es ist schließlich anzumerken, dass im Rahmen des Urteiles Nr. 55/2020 des lokalen VWG zum ergänzenden Eingriff das Gutachten des Umweltbeirates positiv, wenn auch mit Auflagen, war. Im Falle von Langtaufers ist es hingegen negativ. Die Genehmigung der Machbarkeitsstudie durch die Landesregierung ist, laut Artikel 9/bis, Absatz 5 des DLH 3/2012, die Voraussetzung für die Vorlage der Projekte, die der Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehen sind.

Das Amt für Landesplanung hat den Urteilspruch des Verwaltungsgerichtes, Autonome Sektion für die Provinz Bozen, Nr. 365/2017, zur Kenntnis genommen und folglich keinen zusammenfassenden Bericht verfasst.

Die Anhänge dieses Beschlussentwurfes bestehen aus folgenden Unterlagen:

- Machbarkeitsstudie und Umweltbericht, eingereicht von der Oberländer Gletscherbahn AG und genehmigt von der Gemeinde Graun im Vinschgau mit Beschluss Nr. 24 vom 31. Mai 2016;
- Ratsbeschluss der Gemeinde Graun im Vinschgau Nr. 24 vom 31. Mai 2016 und Bemerkungen, die an die Gemeinde Graun im Vinschgau übermittelt worden sind;
- Gutachten des Umweltbeirates vom 28. November 2018 (Gutachten Nr. 23/2018);
- Gutachten der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 vom 4. Juli 2019;
- Ergänzung der Bewertung der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010 vom 25. Februar 2020, die im Sinne der Hinweise formuliert wurde, welche die Landesregierung in der Sitzung vom 15. Oktober 2019 festgelegt hat. Die Ergänzung hat die wissenschaftliche Beratung der Freien Universität Bozen, Kompetenzzentrum Tourismus und Mobili-

definitiva, ai fini della proposta di deliberazione, da una parte di una valutazione, quella del Comitato ambientale, categorica nella formulazione, e dall'altra di una valutazione, quella socio-economica, non univoca. Pertanto non si ravvedono condizioni tali da indurre a sottoporre alla Giunta provinciale una proposta diversa da quella già presentata in occasione della seduta del 15 ottobre 2019, laddove all'ordine del giorno vi era appunto il rigetto dell'intervento integrativo. In relazione alle tematiche ambientali è da sottolineare che la valutazione spetta, in base alla normativa vigente, al Comitato ambientale, che in questo caso è negativo. E' infine da ricordare che nell'ambito dell'intervento integrativo di cui alla sentenza del locale TRGA n. 55/2020 il parere del Comitato ambientale risultava positivo, seppur con condizioni, mentre nel caso della Vallelunga esso invece è negativo e che, ai sensi dell'articolo 9/bis, comma 5, del DPP 3/2012 l'approvazione dello studio di fattibilità da parte della Giunta provinciale costituisce il presupposto per la presentazione di progetti da sottoporre alla procedura di valutazione d'impatto ambientale.

L'Ufficio Pianificazione territoriale, preso atto della sentenza del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano, n. 365/2017, non ha redatto alcuna relazione riassuntiva.

Gli allegati a questa proposta di deliberazione sono i seguenti:

- studio di fattibilità e rapporto ambientale presentati da Oberländer Gletscherbahn spa e approvati dal Consiglio comunale di Curon Venosta con deliberazione n. 24 del 31 maggio 2016;
- deliberazione del Consiglio comunale di Curon Venosta n. 24 del 31 maggio 2016 e osservazioni pervenute al Comune di Curon Venosta;
- parere del Comitato ambientale del 28 novembre 2018 (parere n. 23/2018);
- parere della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010 del 4 luglio 2019;
- integrazione della valutazione della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010 del 25 febbraio 2020, formulata sulla base delle indicazioni stabilite dalla Giunta provinciale nella seduta del 15 ottobre 2019. L'integrazione ha preso in considerazione il supporto scientifico della Libera Università di Bolzano, Centro di Competenza Turismo e

tät, die ebenso als Anhang zu diesem Beschlussentwurf zu betrachten ist, berücksichtigt;

- Bemerkungen der Oberländer Gletscherbahn AG samt dazu gehörenden Anhängen;
- Gutachten der Landesadvokatur vom 2. April 2020.

Die ergänzenden Eingriffe sind Akte, die aufgrund ihrer Natur an die Allgemeinheit gerichtet sind, folglich werden sie im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Sinne des Artikels 4, Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2 veröffentlicht.

Dies vorausgeschickt macht sich die Landesregierung die Gutachten des Umweltbeirates sowie der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des LG Nr. 14/2010, die Ergänzung der Bewertung und, nach eingehender Prüfung, auch den vorliegenden Antrag zu eigen. Deshalb

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

in gesetzlicher Form, bei 3
Stimmenenthaltungen und dem Rest Ja-
Stimmen

den ergänzenden Eingriff in der Skizzone "Langtaufers", welcher vom Rat der Gemeinde Graun in Vinschgau mit Beschluss Nr. 24 vom 31. Mai 2016 unter der Bezeichnung "Ski-technische Verbindung der Skizzone Langtaufers (I) und Kaunertal (A)" genehmigt wurde, abzulehnen.

Dieser Beschluss ist im Sinne des Artikels 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2 im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Mobilität, anch'esso allegato a questa proposta di deliberazione;

- osservazioni di Oberländer Gletscherbahn spa del 9 marzo 2020 e relativi allegati;
- parere dell'Avvocatura della Provincia del 2 aprile 2020.

Gli interventi integrativi per la loro natura di pianificazione strategica del territorio sono atti destinati alla generalità dei cittadini e pertanto da pubblicare nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 4, comma 1 lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n.2.

La Giunta provinciale, ciò premesso, fa propri i pareri del Comitato ambientale e della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della LP n. 14/2010, l'integrazione della valutazione socio-economica nonché, dopo averla considerata attentamente, anche la presente proposta. Pertanto

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

con 3 astensioni e i restanti voti favorevoli,
legalmente espressi

di rigettare l'intervento integrativo alla zona sciistica "Vallélunga", approvato dal Consiglio comunale di Curon Venosta con deliberazione n. 24 del 31 maggio 2016 e denominato "Collegamento sciistico delle stazioni Vallélunga (I) e Kaunertal (A)".

Questa deliberazione è da pubblicare nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1 lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2 in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

21/04/2020 11:07:19
GOTTARDI GIORGIO

Il Direttore d'ufficio

Die Abteilungsdirektorin

22/04/2020 09:22:15
BUSSADORI VIRNA

La Direttrice di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

28/04/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

28/04/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/04/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma